EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

13.4.2005 PE 357.623v01-00

PAKEITIMAI 1-10

Pranešimo projektas **(PE 353.600v01-00)**
Patrick Gaubert
Legalios ir nelegalios imigracijos ryšiai ir migrantų integracija
(2004/2137(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Kompromisinį pakeitimą pateikė Patrick Gaubert

Pakeitimas 1
(Kompromisinis pakeitimas, pakeičiantis 5 Mario Borghezio pakeitimą)
D konstatuojamoji dalis

D. kadangi išsiplėtusioje ir dėl to sustiprėjusioje Europos Sąjungoje, ***atsižvelgiant į Pagrindinių teisių chartijos ir sutarčių reikalavimus,*** reikia stiprinti išorės sienų kontrolę ***ir įgyvendinti abipusio solidarumo principą***,

Or. fr

Kompromisinį pakeitimą pateikė Patrick Gaubert

Pakeitimas 2
(Kompromisinis pakeitimas, pakeičiantis 11 Giusto Catania pakeitimą, 12 Agustín Díaz de Mera García Consuegra pakeitimą, 13 Antoine Duquesne pakeitimą bei 14 Martine Roure ir Magda Kósáné Kovács pakeitimą)
F konstatuojamoji dalis

F. kadangi kova su nelegalia imigracija***, prekyba žmonėmis, legalios imigracijos***

Vertimas pagal sutartį

priemonių taikymas ir integracija turi tapti išsiplėtusios Europos Sąjungos ***prioritetais***, o už imigrantų išnaudojimą ***nelegaliu darbu bei už nežmonišką elgesį*** turi būti griežtai baudžiama

Or. fr

Kompromisinį pakeitimą pateikė Patrick Gaubert

Pakeitimas 3
(Kompromisinis pakeitimas, pakeičiantis 31 Martine Roure ir Magda Kósáné Kovács pakeitimą bei 32 Agustín Díaz de Mera García Consuegra pakeitimą)
3 dalis

3. ragina Komisiją, valstybes nares ir kilmės šalis savo gyventojams organizuoti kampanijas, kurios suteiktų daugiau ***informacijos*** apie migracijos politiką***, integraciją ir kovą su rasizmu bei ksenofobija, nes žmonių prekybą organizuojančios mafijos pasinaudoja informacijos dėl legalios imigracijos galimybių trūkumu***; ***laikosi nuomonės, kad didžiausią svarbą turi bendradarbiavimas, keičiantis informacija su kilmės šalimis, ir žmonių išnaudojimo prevencija***;

Or. fr

Kompromisinį pakeitimą pateikė Patrick Gaubert

Pakeitimas 4
(Kompromisinis pakeitimas, pakeičiantis 38 Martine Roure ir Magda Kósáné Kovács pakeitimą)
5 dalis

5. skatina migracijos klausimą įtraukti į ***(išbraukta)*** ES išorės politikos sritis***; ragina valstybes nares kovoti su esminėmis imigracijos priežastimis***, ***kuriant nuoširdžiais partnerystės ryšiais grindžiamus santykius su besivystančiomis šalimis***; ***pabrėžia, kad nepakanka*** remti vystymąsi ir palaikyti ekonominę partnerystę, kad būtų galima kovoti su esminėmis emigracijos priežastimis;

Or. fr

Kompromisinį pakeitimą pateikė Patrick Gaubert

Pakeitimas 5
(Kompromisinis pakeitimas, pakeičiantis 32 Luciana Sbarbati pakeitimą, 43 Lapo Pistelli pakeitimą, 45 Giusto Catania pakeitimą bei 46 Agustín Díaz de Mera García Consuegra

pakeitimą)
6 dalis

6. ragina valstybes nares stiprinti trečiųjų šalių konsulatų personalo ***žmogiškuosius ir finansinius išteklius***, kad ketinantiems emigruoti žmonėms būtų suteikta informacija apie ***legalaus*** įsidarbinimo, ***studijų arba mokslinio darbo*** galimybes; ***ragina Komisiją stiprinti vienoje valstybėje esančių valstybių narių diplomatinių ir konsulinių tarnybų veiksmų koordinavimą, siekiant nustatyti, kuri šalis domisi imigranto profesiniais sugebėjimais, ir palengvinti jų išvykimą į šalis, norinčias juos priimti***; siūlo, be kitų programų, naudoti ARGO ir AENEAS;

Or. fr

Kompromisinį pakeitimą pateikė Patrick Gaubert

Pakeitimas 6
(Kompromisinis pakeitimas, pakeičiantis 51 Martine Roure ir Magda Kósáné pakeitimą bei 52 Agustín Díaz de Mera García Consuegra pakeitimą)
8 dalis

8. ***dar kartą patvirtina, kad teisiškai legali imigracija negali visiškai pakeisti nelegalios imigracijos ir kad priežastys atvykti į Europos Sąjungą gali būti įvairios; todėl*** yra įsitikinęs, kad išskirtinis dėmesys turi būti skiriamas ***kovai su nelegalia prekyba žmonėmis ir*** imigrantams, tapusiems ***tokios*** prekybos aukomis***, ypač tokioms žmonių grupėms kaip moterys ir vaikai, kovai su žmonių prekeiviais ES tampant prioritetu;*** ir tikisi iš Komisijos tolesnio šios srities veiksmų plano, ***kuriame bus atsižvelgta į bendradarbiavimo poreikį su kilmės ir tranzito šalimis***;

Or. fr

Kompromisinį pakeitimą pateikė Patrick Gaubert

Pakeitimas 7
(Kompromisinis pakeitimas, pakeičiantis 55 Patrick Gaubert pakeitimą bei 58 Antoine Duquesne pakeitimą)
9 dalis

9. primena, kad atitinkamos atsakomybės skyrimas vežėjams, bausmių griežtinimas vedliams ir kova su nelegaliu darbu yra neatskiriama kovos su nelegalia imigracija ir ***nežmonišku elgesiu*** dalis, ***kuri privalo remtis aktyviu policijos ir teisėsaugos institucijų bendradarbiavimu; dėl to prašo Sąjungos ir jos valstybių narių imtis energingų veiksmų kovoje su nelegaliu imigrantų darbu, taikant griežtas sankcijas su tuo susijusioms įmonėms, didinant šią sritį administruojančius žmogiškuosius***

Vertimas pagal sutartį
Vertimas pagal sutartį

išteklius ir stiprinant nukentėjusiųjų apsaugą;

Or. fr

Kompromisinį pakeitimą pateikė Patrick Gaubert

Pakeitimas 8
(Kompromisinis pakeitimas, pakeičiantis 62 Agustín Díaz de Mera García Consuegra pakeitimą, 63 Lapo Pistelli pakeitimą bei 64 Martine Roure ir Magda Kósáné Kovács pakeitimą)
10 dalis

10. ragina Europos Tarybą ir Komisiją apsvarstyti klausimą dėl nelegalių imigrantų readmisijos, ***taikant*** jau galiojančias ir dar būsimus nutarimus; ***primena kilmės ir tranzito šalių atsakomybę dėl readmisijos ir*** skatina apibrėžti ES imigrantų grąžinimo politiką, išsaugant pagarbą asmens orumui ir fizinei neliečiamybei, ***kaip tai numatyta Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijoje ir Ženevos konvencijoje***;

Or. fr

Kompromisinį pakeitimą pateikė Patrick Gaubert

Pakeitimas 9
(Kompromisinis pakeitimas, pakeičiantis 63 Lapo Pistelli pakeitimą)
10 a dalis (nauja)

10. a) pabrėžia, kad Europos Sąjungos viduje bei išorėje veikiančių laikinų pabėgėlių centrų valdymas taip pat turi atitikti Ženevos konvenciją ;

Or. fr

Kompromisinį pakeitimą pateikė Patrick Gaubert

Pakeitimas 10
(Kompromisinis pakeitimas, pakeičiantis 107 Antoine Duquesne pakeitimą)
20 dalis

20. pabrėžia, kad yra svarbu skatinti atvykėlius mokytis juos priėmusios šalies kalbą ir jiems organizuoti pilietinio ugdymo paskaitas bei mokymo programas apie moterų ir vyrų lygias galimybes, taip pat jų integraciją skatinti per darbą***, imantis priemonių kovoje su geto kultūra ir sudarant sąlygas imigrantams dalyvauti vietos rinkimuose***;

pritaria jau kai kuriose valstybėse narėse naudojamoms įžanginėms programoms, kurios visų pirma įpareigoja atvykstančius ir imigrantus priimančias valstybes; ***norėtų paskatinti imigrantus gerbti pagrindines Sąjungos vertybes, prisiimant bent simbolinius įsipareigojimus; ragina valstybes nares skatinti legalius imigrantus aktyviau dalyvauti integracijos politikoje ir stiprinti imigrantų ir vietos gyventojų dialogą.***

Or. fr

Vertimas pagal sutartį
Vertimas pagal sutartį